

人壽保險學

河南圖書館

學社會保險壽人

Edward A. Woods 著

郭陳

佩克

賢勤

譯

贈

中華人壽保險協進社發行

1 9 3 4

# 人壽保險社會學

每冊定價一元

中華人壽保險協進社 發行

上海愛多亞路十九號

總代售處 生活書店

上海福州路三八四號

代售處 各大書店

印刷者 上海合作印刷公司

上海老西門家坊一七八號

\* 版權所有 不得翻印 \*

郭佩賢  
陳克勤

合譯

# 人壽保險社會學

中華人壽保險協進社發行



## 不 需 要 保 險

許多人不需要保險，

不過衣食住行是人人需要的！

人生所需要的除此之外比較更重要的就是

保 障

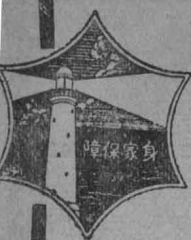
衣食住行既一時已解決，又怎樣可保障牠得永久保持着『這個解決』呢？

中國天一保險公司可代你籌劃。

中國天一保險股份有限公司壽險部啓

電話一六四四

電報掛號七一七一或“CHANIC”



# 寧紹人壽保險 身家保障

專營 人壽保險

兼營 汽車 電梯 玻璃 機器 保險 公司

寧紹人壽保險公司

上海北京路 國華大樓

服務社會

科學管理

分公司 全國各大商埠

上海

# 市保險業同業公會會員公司

## 對於投保險

### 應如何加以選擇

(一) 要選擇有信用之公司——有雄厚資本，有悠久歷史，有殷實保障，有隆重信譽，方可認為信用穩固，因保壽年限是長期的，倘信用不固，中途有失敗之虞。

(二) 要選擇有組織之公司——有強有力之董事局為之提挈，有註冊政府為之監督，令其提繳相當保證金，並檢查其準備金。否則，內容腐敗，保戶必至吃虧。

至於條件優待，保費低廉，亦須考慮，但各壽險公司，大致相差不遠，都無問題。

本公司為純粹華商組織，額定資本二百萬元，先後向香港政府及國民政府實業部註冊，自創辦迄今，已十餘年，並有三十餘年歷史，備足一千萬元資本之先施公司為總經理，復與先施化妝品公司（資本一百三十萬元），先施水火保險公司（資本一百二十萬元），聯成一氣，相輔進行，故信用萬分可靠，而章程完善，保費低廉，久為社會推許，如蒙賜顧，無任歡迎。

總行……香港德輔道中一四四號

分行……廣州長堤先施一街

國內各大市鎮均有代理處

天津法租界四號路

○保險章程函索即寄○

上海浙江路四〇三號

## 先施人壽保險有限公司

電話九〇七五三號



# 投保教育年金保壽

## 乃全國兒童之福音

兒童是民族將來的生命，家庭日後的中堅，個人年老的希望，所以爲兒童謀幸福，非但是成人的義務，也是國民的天職。

要養成良好的兒童，須使兒童受良好的教育，然而家長收入有限，費用浩繁，對子女的教育費，覺『心有餘而力不足』者，大有人在！

本公司的教育年金保壽，可以使家長減輕負擔，可以使子女多受教育，在繳費的時候，每月只需三元五元的零星尾數，到領取的時候，子女可以受大學教育，一點也不覺困難，所以本公司的教育年金保壽，無異是全國兒童的福音。

華股組織  
專家管理  
**華安合羣保壽股份有限公司**

總公司 上海靜安寺路一〇四號

電報 『羣』五〇二八

電話 九四〇七六

分公司 國內外數十處



## 譯序

自社會觀點言之，人壽保險者，乃積聚資金以賠償生命價值之損失，而以此損失分配於個人集團之社會政策也。在歐美各國，壽險事業最稱發達，夙已成爲社會經濟之重要基礎，其一切社會與經濟事業之構成，幾莫不爲人壽保險效用之表現焉。

人壽保險社會學 (The Sociology of Life Insurance) 一書，爲美國保險學家伍慈先生 (Edward

A. Woods) 精心之作，主旨在闡明人壽保險與社會經濟之關係，及其對於解決貧窮，依賴，疾病，犯罪，失業，失學，處理遺產，慈善事業等社會問題之效用。賅博精密，見解獨到，堪資研究社會問題者，及從事壽險事業者之參考。其始由陳克勤先生擔任遙譯，嗣因陳先生忙于職務，不暇兼顧，本社社長張似旭先生乃命余踵成之，故本書除第二三四六八等章外，大部份由余補綴，以底於成。

不佞嘗數數求之坊間，關於人壽保險之譯著，尙不多觀。本書之譯，蓋欲補此缺乏，以應社會之

需要。國人覽者，或因此對於人壽保險加以精深之研究，俾其社會之效用愈益彰明，而我國壽險事業亦更爲發展，則譯者之所禱祝者也。惟草率譯竣，未遑推敲，詞句欠工，掛漏難免，倘荷海內明達，加以指正，曷勝感幸。

中華民國廿三年十一月郭佩賢識於上海中華人壽保險協進社

# 人壽保險社會學目錄

|      |              |    |
|------|--------------|----|
| 第一章  | 人壽保險與人生價值    | 一  |
| 第一節  | 何謂保險         | 一  |
| 第二節  | 各種社會危險       | 二  |
| 第三節  | 生產生命之危險      | 二  |
| 第四節  | 社會保險之於社會危險   | 六  |
| 第五節  | 人壽保險之界說      | 八  |
| 第六節  | 人壽保險包括主要社會危險 | 八  |
| 第七節  | 人壽保險之個人的效用   | 一〇 |
| 第八節  | 人壽保險之分類      | 一三 |
| 第九節  | 股份公司與相互公司    | 一五 |
| 第十節  | 普通人壽保險單之分類   | 一五 |
| 第十一節 | 保險之穩定效能      | 一七 |

|      |                         |    |
|------|-------------------------|----|
| 第十二節 | 人生價值與人壽保險之貨幣值·····      | 一七 |
| 第十三節 | 生命損失之價值·····            | 一八 |
| 第十四節 | 壽險保障不適用之原因·····         | 一九 |
| 第十五節 | 如何使壽險保障能多爲人所採用·····     | 一九 |
| 第一章  | 人類生命之延長與健康及效能之增進·····   | 二三 |
| 第一節  | 國家預防疾病之費用·····          | 二四 |
| 第二節  | 國家預防意外之費用·····          | 二四 |
| 第三節  | 意外之社會性質·····            | 二五 |
| 第四節  | 防備意外之方法·····            | 二六 |
| 第五節  | 壽險公司對於延長生命及減少死亡之努力····· | 二七 |
| 第六節  | 定時健康檢驗之重要·····          | 二七 |
| 第七節  | 定時健康檢驗之實效·····          | 二八 |
| 第八節  | 保險健康工作之性質·····          | 二九 |
| 第九節  | 麥曹普列頓壽險公司之健康工作·····     | 三〇 |

|      |               |    |
|------|---------------|----|
| 第十節  | 美國平均生存年數之增加   | 三五 |
| 第十一節 | 延長生命之經濟的意義    | 三七 |
| 第十二節 | 保險對於嬰孩死亡率之影響  | 三八 |
| 第十三節 | 保險檢驗之教育的效果    | 三八 |
| 第十四節 | 保戶之長壽         | 四〇 |
| 第十五節 | 保險健康工作之社會的效果  | 四二 |
| 第三章  | 人壽保險對於婦女地位之影響 | 四五 |
| 第一節  | 漁獵時代之婦女       | 四六 |
| 第二節  | 遊牧時代之婦女       | 四七 |
| 第三節  | 農業時代之婦女       | 五〇 |
| 第四節  | 手工時代之婦女       | 五〇 |
| 第五節  | 戰爭對於婦女社會地位之影響 | 五〇 |
| 第六節  | 工業時代之婦女       | 五一 |
| 第七節  | 工作之已婚婦女       | 五六 |

|      |               |    |
|------|---------------|----|
| 第八章節 | 孀婦工作之問題       | 五七 |
| 第九章節 | 人壽保險爲一經濟的助力   | 五七 |
| 第十章節 | 人壽保險將來之影響     | 六一 |
| 第四章  | 人壽保險與依賴       | 六四 |
| 第一節  | 常人之依賴危險       | 六五 |
| 第二節  | 依賴之童年         | 六五 |
| 第三節  | 依賴之老年         | 六九 |
| 第四節  | 美國工業撫卹金       | 七二 |
| 第五節  | 人壽保險公司之卹金計劃   | 七四 |
| 第六節  | 依賴之中年         | 七五 |
| 第七節  | 結論            | 八〇 |
| 第五章  | 人壽保險對於社會需要之適應 | 八三 |
| 第一段  | 勞工保險          | 八三 |
| 第一節  | 美國勞工保險之起源     | 八四 |

|     |                 |    |
|-----|-----------------|----|
| 第二節 | 勞工保險之主要特點       | 八四 |
| 第三節 | 勞工保險之目的         | 八六 |
| 第四節 | 勞工保險之利益         | 八七 |
| 第五節 | 勞工保險之弊害         | 八八 |
| 第六節 | 勞工保險之增長與範圍      | 八八 |
| 第七節 | 勞工保險在社會上與經濟上之重要 | 八九 |
| 第二段 | 居間保險            | 九一 |
| 第三段 | 團體人壽保險          | 九二 |
| 第一節 | 發展與範圍           | 九二 |
| 第二節 | 勞工保險與團體人壽保險     | 九二 |
| 第三節 | 團體人壽保險之界說       | 九三 |
| 第四節 | 團體人壽保險之種類       | 九四 |
| 第五節 | 團體保險之利益         | 九七 |
| 第六節 | 團體保險之弊害         | 九九 |

|      |                  |     |
|------|------------------|-----|
| 第七節  | 團體保險之伸縮性·····    | 一〇〇 |
| 第八節  | 賠償死亡之辦法·····     | 一〇〇 |
| 第九節  | 僱員之試用時期·····     | 一〇一 |
| 第十節  | 對於死亡率及工業之影響····· | 一〇一 |
| 第十一節 | 團體殘廢保險·····      | 一〇二 |
| 第十二節 | 團體養老金保險·····     | 一〇二 |
| 第十三節 | 團體保險之社會的效用·····  | 一〇四 |
| 第四段  | 免驗體格保險·····      | 一〇七 |
| 第五段  | 薪金儲蓄保險·····      | 一〇九 |
| 第一節  | 預防不良選擇之方法·····   | 一一〇 |
| 第二節  | 薪金儲蓄保險之利益·····   | 一一一 |
| 第三節  | 每月保費之繳納·····     | 一一二 |
| 第四節  | 鼓勵保險數額之加增·····   | 一一三 |
| 第五節  | 羣衆心理之影響·····     | 一一四 |

|                           |     |
|---------------------------|-----|
| 第六段 事業保險·····             | 一一四 |
| 第一節 事業人壽保險之社會方面·····      | 一一五 |
| 第二節 事業保險之主要功用·····        | 一一五 |
| 第三節 事業中個人分子之價值·····       | 一一六 |
| 第四節 事業之失敗·····            | 一一七 |
| 第五節 事業失敗之種種原因·····        | 一一八 |
| 第六節 天亡與事業失敗·····          | 一一九 |
| 第七節 人生資產之一種準備金·····       | 一一九 |
| 第八節 事業保險之特種用法·····        | 一二〇 |
| 第七段 保險儲蓄計畫·····           | 一二三 |
| 第八段 徵收保險與友誼保險·····        | 一二四 |
| 第九段 美國戰事保險·····           | 一二七 |
| 第十段 長壽養老金·····            | 一二八 |
| 第六章 人壽保險對於教育與慈善事業之補助····· | 一三一 |